

对外汉语初级阶段语音感教学研究

王玲娟

(重庆师范学院 中文系,重庆 400047)

摘要: 阐述语感及语音感教学的心理学基础,并结合汉语语音特点论证了语音感教学的策略和方法,以期对汉语初级阶段的语音教学有推动作用。

关键词: 对外汉语;初级阶段;语音感教学

中图分类号: H014 **文献标识码:** A **文章编号:** 1008-5831(2003)03-0082-03

Research on Teaching about Phonetics Intuition in Elementary Course of Chinese as the Second Language

WANG Ling-juan

(Chinese Department of Chongqing Normal University, Chongqing 400047, China)

Abstract: This paper sets forth the psychological basis of language intuition and phonetics intuition, integrates the distinguishing features of Chinese phonetics in order to expound and prove the specific tactics and methods to teaching. It hopes to improve the teaching of Chinese phonetics as the second language in elementary course.

Key words: Chinese as the second language; elementary course; teaching of phonetics intuition

在对外汉语初级阶段的教学,语音教学显得尤其重要。第二语言的学习者和使用者,如果没有较为准确的发音,即使词汇量再大,语法再正确,在实际交往中,也不容易听懂别人的表达,别人也难以听懂他的意思。事实证明,如果语音在初期没有得到有力有效的训练,没有形成一定的语音感,将直接影响到语法感、语义感和语用感的形成及其优劣,从而影响其汉语水平。所以,教学者一定要帮助学生打好语音基础,形成具有优势的语音感,使其更快地向目的语靠拢。

一、语感及语音感教学的心理学基础

语感是对语言的感觉,是一种敏感和直觉,一般认为包括语音感、语义感、语法感和语用感。^[1]语感能力是一种高层语言能力,对听、说、读、写、译等语言基本运用能力起监督和指导作用,包括直觉判断能力,如正误判断、色彩判断、分寸判断等;直觉校正能力,如指出错误和改正错误。^[2]没有它的参与,具体的言语活动就无法有效进行。而语音感就是对语音的敏感和直觉,对听说能力起直接作用。

感知觉是人脑对直接作用于感觉器官的当前客观事物

的个别属性、整体性和关系的反映。实验心理学认为,当人的某一感官在受到外界刺激时,有关的神经细胞的电位就会发生变化,发放神经冲动,并在时间和空间上形成一定的模式,沿着神经细胞的通路而迅速传递,这就会形成一定的感知。如果同样的刺激反复进行,则神经冲动均沿同样的通路传入,引起神经突触的生长,使传入效率提高,从而形成记忆。诺曼(D·A·Norman)认为:在记忆过程中首先是形成感觉表象,从感觉表象中抽出一定量的信息进行保持就形成短时记忆,如有再认知的机会就转入长时记忆。那么,要记忆就要进行编码(Coding)、群集(Clustering)和主观性组织(Subjective organization)等活动^[3],这些活动就要对信息进行变换、归纳和加工,这些都是理性的东西。当记忆形成以后,逐渐以“格”的形式固定在脑中,当重新接触到类似的事物时,脑中的“格”就会迅速与之相印合,做出正误、常殊、优劣等判断,这就是我们所说的“更高层次上的感觉”。同时,知觉学习的理论告诉我们,知觉依存于学习,学习会使知觉变得更加敏锐。实验心理学和学习心理学的大量实验调查表明,在知觉的形成中,过去的经验非常必要,有一定经验的成人知觉事

收稿日期:2003-02-03

作者简介:王玲娟(1970-),女,湖南安仁人,重庆师范学院中文系讲师,东南大学艺术学系博士研究生,主要从事汉语言文学教学及艺术学研究。

物是在一瞬间完成。学习对感觉和知觉的形成起着至关重要的作用。

所以,感觉包含理性成分并可以培养。那么对语言(包括语音)的感觉也可以培养。我们应该而且完全可以充分利用心理学的研究成果为对外汉语教学服务。

二、语音感教学的策略和方法

语音感是对语音的直觉和敏感,包含感性和理性两方面因素。具体是指在输入(听)和输出(说)两方面对语音的准确度、流畅度、自然度、优美度等的把握。

在对外汉语初级阶段的语音感培养和训练中,听和说密不可分。听是基础,这里的“听”是特指对语音的感知和分辨,而不是听力理解;说是运用,这里的“说”是指对语音的运用,而不包含语义、语法、语用等其他问题。在初级阶段,要听标准音,要适应不同性别、不同音色的标准音。只有听准确了,才有可能进行较为准确的模仿;也只有听准确了,听多了,听熟了,才会形成对语音的习惯和定势,才能在重新接触时迅速作出反应,形成我们需要的听觉方面的语音感。有了较为准确的模仿音,加上一定的巩固,发音部位就会渐趋稳固,发音方法就会渐趋熟练,发出来的音就会渐趋自然、流畅和优美。一般的人都是听优于说,要达成协调一致的语音感就一定要进行严格的训练和不懈的培养。

(一)紧密结合汉语语音特点进行有针对性的教学

汉语的语音主要有三个特点:没有复辅音,元音占优势,有声调。在对外汉语初级阶段的语音感教学中,我们应该结合汉语语音的特点进行训练,使用对比分析的方法,找出具体学生对象的听音和发音难点,有针对性地进行教学。

一般来说,外国人学习汉语,声调是一个难点。汉语声调能区别意义,这在很多语言里是没有的现象。由于语言的负迁移作用,初学汉语的外国人往往对声调的变化毫无感觉,在他们听来,yáo和yào、tiān和tián是没有区别的。如果不结合意义,他们就会问“what's the difference?”如果不引起重视,在初学阶段没有打好基础,声调使用较为混乱,到了中、高级阶段,就很难纠正。将严重影响学生的语音面貌和交际效果。他们在声调方面经常出现问题如下。

阴阳相混,如:天——甜,汪——王,呼——胡,喝——和,慌——黄,方——房,妈——麻,窗——床,书——熟,汤——堂等等。阴平不高,不平;阳平不升,或起音高,上不去,是造成此类现象的主要原因。

阳上相混,如:白——百,时、食——使,国——果,完、玩——晚等。造成此类现象的原因主要是阳平上不去。

阴去相混,如:颠——电,店,央——样,呆——带、袋,师——是、视等。造成此类现象的原因主要是阴平不平,往下掉,去声又降不下来。

变调出错,如:上声的变调,“一”和“不”的变调。这些都是学生容易出错的地方,特别是上声在阴、阳、去的前面,往往变得跟用上相连一样,变成阳平,使“好心”听起来象“豪心”,“祖国”听起来象“族国”。这是由于他们过分强调上声

的完整特别是上声上扬部分而引起的。

除了声调以外,不同的人又有不同的难点,不同的人也有各自的难点。比如,日本人发舌尖后音r比较难,他们常常发成舌尖中音l,或是先发出r,然后舌头不自觉地往前一弹,碰到上齿龈而发成复辅音rl,还有an常发成ang;新加坡人舌尖后前音z、c、s和舌尖后音zh、ch、sh分不清,后鼻音ing、eng很难发好;美国人常把舌尖音zh发成舌面音j,把“杂志”说成“杂技”,送气不送气也常常不分,把“对了”说成“退了”,“很棒”说成“很胖”等。

这些问题,如果老师不加以提醒,学生们很多时候根本就意识不到。所以,教师应该根据学生的不同情况,有重点有步骤地进行训练,使他们及早解决语音难点,形成对难点音的语感,从而推动整个语音感的教学。

(二)注意语音训练与意义讲解相结合

德国心理学家艾宾浩斯实验中得出这样的结果:识记12个无意义音节平均需要16.5次才能顺序背诵;识记36个无意义音节需要55次;而识记包括480个音节的六节诗只要8次。^[3]所以,理解了的材料比没有理解的材料识记效果要好得多。按信息论的观点来看,意义识记即是对输入的信息按其性质作用进行编码和按体系存储,以使它和其他信息具有科学性的联系,容易成为整体,就识记得快、保存得牢。一般来说,意义记忆更易于形成长时记忆,更容易进行再认和重现(指暂时神经联系痕迹的恢复或复活),语音感才更容易形成和巩固。

我国对外汉语初级教材在练习题的设置上,尤其是辨音辨调训练、变调训练、轻声儿话训练等题目,材料非常丰富。教师应该根据学生的具体情况,从中选择一些学生急需要用的词,先练习发音,再给出意义,满足他们日常交际的基本需求,这是刺激他们进一步掌握语音、形成语音感的重要方法。如果不加选择地让学生逐一完成所有发音练习,又没有意义的相应解释,那将会非常枯燥,且毫无重点,反而不利于语音感的培养。

(三)注意练习和复习时间的掌握

语音操练不管是听还是说都相对枯燥。艾宾浩斯的实验证明,引起遗忘的原因之一是由于神经细胞的疲劳引起的保护性抑制,如长时间紧张学习引起记忆效率下降而遗忘。所以,教学者一定要掌握好练习的时间。一般来讲,适当的分散练习比过度的集中练习优越。在最初阶段,每次的练习时间宜掌握在半小时左右,同时,还要根据学生的具体情况加以调整。总之,每一次训练都应保证质量,不能赶时间或仓促应付。随着学习的继续和深入,就可以逐渐增加每一次的练习时间。

另外,复习的时间也要有所把握。艾宾浩斯的实验证明,遗忘的原因还有消退抑制,这是由于暂时神经联系长期未进行强化引起的抑制,所以,复习非常必要。同时,艾氏的实验也揭示了遗忘的进程和规律:学习20分钟后将遗忘41.8%;1小时后遗忘55.8%;24小时后遗忘66.38%;2天后

遗忘 72.2%; 6 天后遗忘 74.6%; 31 天后遗忘 78.9%。另外, 根据毕隆的材料, 复习之间的间隔为半个小时的需要复习 11 次, 间隔为 2 小时的需 7.5 次, 间隔为 10 小时的只需 5 次。^[3] 所以, 实验证明, 复习的间隔时间为 1 天效果最好。我们可以利用心理学的实验结果, 合理安排复习强化的时间, 教学中, 刚辨别识记操练过的语音材料要及时复习, 随着记忆巩固程度的提高, 复习的间隔时间可逐渐加长, 复习的次数也可逐渐减少。可以视情况分别或综合采取连续强化、固定时间间隔强化、可变时间间隔强化、低反应率的分化强化和高反应率的分化强化等方式, 使学生对汉语的语音感逐渐建立并巩固。

(四) 多做辨音练习

我们可以借鉴声乐教学中的音程训练方法。音程训练一般是先练习听辨旋律音程(先后发响的两个音), 再进行和声音程的听辨(一齐发响的两个或两个以上的音)。实验证明, 音程训练的时间和辨音时的正确回答率之间有很大的相关性($r=0.554$)。^[4] 音程的辨别训练能促进音程的辨别学习。无论是谁, 通过音程的辨别训练都能获得好的效果, 使知觉的精细程度得到明显提高。

汉语语音教学完全可以利用类似音程训练的方法, 让学生对语音进行辨别学习, 也就是通过训练, 使学生能够对两个或两个以上的区别很小的音(包括音高、音长、音强、音色)产生特定反应, 觉察出它们的不同。这是语音感训练和培养的重要方法。

比如, 我们要解决声调教学中阴平和去声相混的问题, 可以有以下几个步骤。第一, 单音训练: 在已学过的音节中, 找出适量的阴平字和去声字, 分别进行听音和模仿, 同时用学生已知的汉语或适当使用媒介语, 把一声“高、平”, 四声“高降”的特点介绍出来, 让其在感性接触的同时掌握理性规律。第二, 听、辨训练: 教师发已练习过的阴平和去声音节, 让学生们来分辨其声调, 对的给予肯定, 错的让其再听再辨, 直到对了为止。第三, 说、辨训练: 让学生把刚才练习过的音节一个个地发出来, 教师来分辨发的一声还是四声, 这样, 学生就能检验自己的发音, 如果他想发一声, 而老师却判断为四声, 他就会进行反思, 然后做出调整和纠正, 直到准确为止。第四, 扩充练习: 当已训练过的一、四声音节的听和辨达到较高正确率时, 说明学生在这个方面的语音感已经初步形成, 就可以做一定的扩充练习, 即用学生未知的一、四声音节进行训练, 来巩固他们的感觉。这样的步骤安排, 来源于前人对辨别学习的有关实验, 实验结果表明, 学员对新音的辨别成绩不如对训练中用过的音的辨别成绩好。

又如, uo 和 ou, 日本人、韩国人掌握起来比较难。老师可以先要求学生听单音, 每一个分别听两遍或三遍, 速度慢, 同时辅之以口形变化的手势, 让其感觉到它们的区别。第二步, 让其听连续发出的这两个音, 速度适中, 又听两遍到三

遍, 强化其刚才的感觉。第三步, 要求学生分别发好两个音, 边发边进行纠正。第四步, 让学生同时发这两个音, 反复练习, 直到发出它们的区别来。

事实证明, 通过这样比较系统的训练, 这些难点音的问题是可以得到解决的。加上我们前文提到的规律性的复习, 就能形成长时记忆, 以后当同样的刺激产生时, 就能快速反应, 构成我们所需要的语音感。

(五) 多做语音扩展练习

要使交际中的语音自然、流畅和优美, 光做单音训练是远远不够的。要求还要做一定的语流操练。在初级汉语阶段, 语音扩展练习是很有效的方法。如: “人——美国人——是美国人——我是美国人”, “饺子——五个饺子——吃五个饺子——我吃五个饺子”, 如此等等。米勒(G·A·Miller)指出, 人一次性处理信息的量是 7 ± 2 ,^[3] 即人一次性解决问题的刺激量单位数在 5 到 9 之间, 而 7 是平均数。那么, 在教学中可采取循序渐进的方法, 一开始的语音扩展(包括听和说两方面)不要超过 5 个音节, 然后逐渐增加音节数, 一直到 9 个音节的句子。当然, 这也需要根据学生的具体情况进行适当调整。毫无疑问, 通过这样的练习, 学生不仅可以练好单音, 还可以同时解决变调、停顿、重音、语气、语调等问题, 在听和说两个方面同时培养起他们语音的自然感、流畅感和优美感。

这样的扩展练习, 在比较早的教材里, 如《初级汉语课本》(北京语言文化大学出版社, 华语教学出版社, 1986)有比较充分的展示和训练, 而一些新的教材里却没有体现, 如《汉语教程》(第一册 语言技能类, 北京语言文化大学出版社, 1999)。教学者不管使用哪一种教材, 都应充分利用语音扩展练习这种方式, 积极培养学生的语音感。

参考文献:

- [1] 李泉. 论语感的性质、特征及类型[J]. 中国人民大学学报, 1995, (4): 99-102.
- [2] 王玲娟. 对外汉语语感教学探析[J]. 重庆交通学院学报, 2002, (1): 67-69.
- [3] 熊见义博, 相良守次. 学习心理学简编[M]. 成都: 四川教育出版社, 1987.
- [4] 王甦, 朱滢, 等. 当代心理学研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 1993.
- [5] 刘均. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 北京语言文化大学出版社, 1999.
- [6] 盛炎. 语言教学理论[M]. 重庆: 重庆出版社, 1990.
- [7] 朱纯. 外语教学心理学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1993.
- [11] 彭永昭, 王玲娟, 等. 普通话训练与测试教程[M]. 重庆: 重庆大学出版社, 1998.
- [12] 王玲娟. 外国人说普通话的常见语音问题(声韵部分)[J]. 重庆建筑高等专科学校学报, 2001, (3,4): 35-39.